



## 10. Jornadas Tecnológicas – un aniversario con antiguos conocidos y nuevos invitados

325 y 35: fueron, sin duda, los números más barajados este jueves. Pues cuando Torsten Pape, en su calidad de director de marketing y ventas, poco después de las 10.00 horas se acercó al micrófono, pudo anunciar orgulloso estos dos números: con motivo de la 10ª Jornada Tecnológica, al cierre del evento 'marcaje de carreteras europeas' de este año, fueron exactamente 325 personas de 35 países y continentes las que encontraron el camino hasta Rellingen, en el norte de Alemania. Esto implicaba, además, una invitación, que en los círculos internacionales se ha convertido desde hace tiempo en un „Must have“ del sector: La firma „HOFMANN“, que desde 1952 tiene su sede en Rellingen, cerca de Hamburgo, uno de los líderes alemanes y mundiales del marcaje de carreteras, en su condición de reconocido fabricante de máquinas y técnicas para el marcaje de carreteras, invita a su Jornada Tecnológica anual – y casi todos acuden. „Estamos orgullosos de tener desde hace mucho tiempo una fecha fija en su agenda de visitas, y les agradecemos a todos ustedes su interés en nuestro foro, agradeciéndoles el hecho de que lo apoyen con su participación“, dijo también Torsten Pape dirigiéndose en su discurso de salutación a los 325 invitados de 35 países y continentes. Estos escucharon altamente interesados sus palabras de bienvenida y explicaciones sobre la planificación del día y, cuando fue necesario, con traducciones de intérpretes simultáneos en alemán, inglés, español y ruso. De este modo se solventaron en cuestión de segundos las diferencias lingüísticas, eliminando cualquier barrera entre los asistentes – ni en el diálogo entre los distintos participantes del foro, ni con las expresiones más técnicas que formaron claramente el punto de gravedad a lo largo de todo el día.

El inicio de esta serie de interesantes y especializadas ponencias, corrió a cargo, nada menos, que de Frank Hofmann personalmente. El senior directivo de „HOFMANN“, que saludó a los muchos invitados en las naves de producción de su empresa, se refirió al tema „Nuevas bombas de dosificación, libres de desgaste, para pinturas de dos componentes“. Luego cedió la palabra, por ejemplo, al Sr. Helio Moreira, de Brasil el cual habló sobre „Marcajes con pintura plástica en frío de 2 componentes“. Otros oradores fueron Sr. Marco Antonio Matthes de Alemania de la empresa "Sovitec SA, y los expertos internacionales Sr. Rais R. Chiglikov de Rusia de la empresa "Zebra R" con su presentación "Rusia - señalización vial bajo condiciones extremas " y de Francia de la empresa "AXIMUM Roadmarking" Sr. Xavier Bricout con su presentación "Pinturas termoplásticas / Material de 2-componentes. Sr. Toni Ogemark, procedente de Suecia, que representaba a la firma danesa "LKF

Vejmarkering" dio una conferencia sobre "Senalizaciones del tipo II". El es desde hace mucho tiempo uno de los clientes habituales de la Jornada Tecnológica.

En general, fueron muchas las caras conocidas que se reunieron este 26 de noviembre de 2009 en „HOFMANN“, en Rellingen, ya que „muchos de los invitados se reúnen con nosotros desde hace años y aprovechan nuestro foro como plataforma para hacer lo que en el negocio del día a día no es posible casi nunca: entablar conversaciones, profundizar y entablar nuevos contactos, obtener respuestas a cuestiones que importan y que ayudan y mejoran el trabajo práctico“, indicó el Sr. Torsten Pape como aspecto más importante de este foro. Tanto si se trata de criterios para la puesta en práctica, deseos especiales de materiales o también de desafíos in situ en las distintas regiones, lo que no se puede imaginar siempre desde la mesa de trabajo – aquí se puede hablar y comentar todo. Con mejores ideas sobre las condiciones in situ, p. ej., condiciones del clima o de la calzada, la mayoría se llevó a casa una gran cantidad de ideas y contactos.

Algunos también se reunieron aquí, en Rellingen, por vez primera, pues la jornada tecnológica de esta año se caracterizó también por el hecho de que „han sido muchas las caras nuevas y muchos los jóvenes representantes de las firmas invitadas que han aceptado la invitación“, tal como recalcó Torsten Pape de forma especial. Es un signo claro de que se está produciendo un cambio generacional en las empresas del sector del marcaje de carreteras, y de que la oferta de la jornada tecnológica tiene resonancia también en la siguiente generación. De este modo, Frank Hofmann, Torsten Pape y su equipo pudieron saludar a invitados de países tan lejanos como Australia, Brasil, Rusia o Escandinava.

Casi todos los 325 invitados de 35 países se hicieron eco de la invitación y, tras la comida, tomaron parte en las presentaciones prácticas que tuvieron lugar en el recinto exterior de „HOFMANN“. Aquí, en primer plano, había dispuestas numerosas máquinas y demostraciones tecnológicas, que los distintos participantes no habían visto anteriormente nunca de esta forma. Interesados y, al mismo tiempo subyugados, los invitados internacionales siguieron con atención las distintas demostraciones en la práctica.

Tanto invitados como organizadores – al final, todos, sin discusión, estuvieron de acuerdo: Apenas había finalizado la 10ª jornada tecnológica, todos los participantes se alegran ya de su comparecencia el 25 de noviembre de 2010 en la 11ª Jornada tecnológica en las dependencias de la empresa „HOFMANN“, en Rellingen. Torsten Pape lo comenta del modo siguiente: „Nos alegramos ya desde ahora sobre todos y cada uno de los participantes y de cualquiera que nos diga: „Yo volveré otra vez“. Así pues, hasta el año próximo en Rellingen.

La "10ª jornada tecnológica" tuvo lugar el 26 de noviembre de 2009 en HOFMANN GmbH, Industriestraße 22, 25462 Rellingen/Alemania.

**Dirección de contacto: Torsten Pape (Director Sales & Marketing)**  
**Teléfono: +49 4101 3027-0, Email: [info@hofmannmarking.de](mailto:info@hofmannmarking.de)**  
**[www.hofmannmarking.de](http://www.hofmannmarking.de)**